

01 décembre 2023 _ Le Temps de l'Avent / SAINT-CHAMAS

LE VILLAGE DES SANTONS 20^e ANNIVERSAIRE

Domicile de la Famille Lohé



Beaucoup de monde pour le 20^e Anniversaire du Village de Santons de Saint-Chamas.

J'aime notre Provence à Noël : elle demeure terre d'accueil et de partage, à l'image de ces santons qui n'ont jamais les mains vides, tous porteurs de quelques bons fruits de la terre ou de la mer, au goût d'ail ou d'olive.

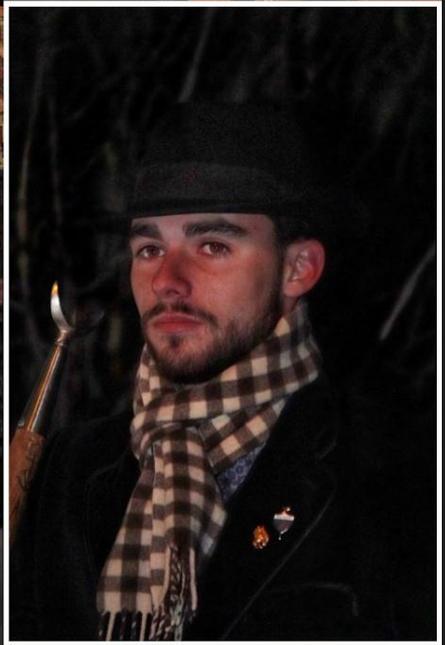


Remontée de la route de Grans à Saint-Chamas, vers la crèche, avec le groupe **Bandùra**.

J'aime notre Provence à Noël : qui est une immense crèche où chacun de nous devient un santon en marche vers Jésus qui appelle les plus petits d'entre les siens et auxquels il ne cesse de s'identifier.



Suit le groupe de Chivau e Tradicioun de Miramas





J'aime notre
Provence à Noël
car je ne sais pas si
vous êtes comme
moi, mais quand
arrivent les fêtes de
Noël, j'aime sortir
les
santons de leur
boîte de carton :
Et chaque fois, ils
me racontent leur
histoire.



Puis viennent
Jean-Louis
et Marie-Dominique
qui mènent
Corsaire et Artimon





Marie,
Joseph,
Jésus
accompagnés
de la
bôumiano





En Provence, tout se passe en musique !
Ici avec Li Galoi provençau de Miramas
et li D'eici d'eila de Marseille.





Les tambourinaires battent le rampèu et mènent tous les santons vers la crèche.

J'aime sortir les santons de leur boîte de carton : **Et chaque fois, ils me racontent leur histoire.**



Enfin,
ils sont tous là !!!!

(Jean-Claude Lohé)

Ici à Saint-Chamas, ce jour de **Samedi 2 décembre 2023**, à 18h précise, dans le village de santons de Jean-Claude **Lohé**, sur la petite route qui mène à Grans, nous accueillons un jeune couple : **Marie et Joseph**.

À cette occasion, les santons sont sortis de leur boîte pour venir accueillir ce jeune porteur de l'espérance nouvelle. Venez tous leur dire la **benvengudo**,....

D'eici d'eila de Marseille



Li Pastourèu
An fach uno assemblado
Li Pastourèu
An tengu lou burèu.

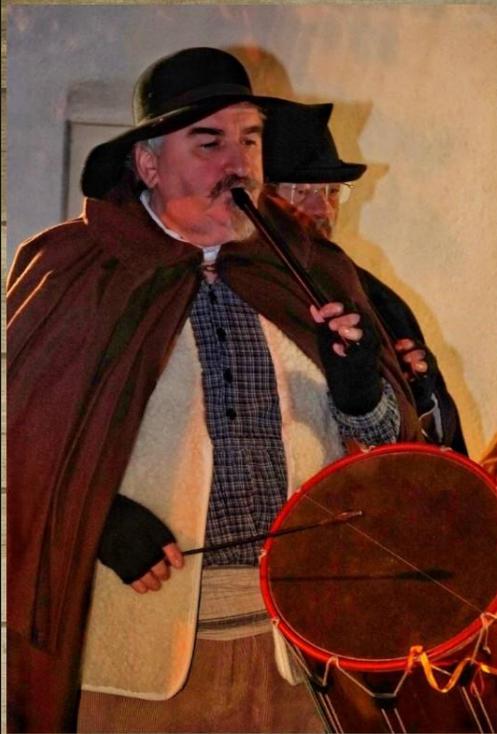
Aqui chascun a di
sa rastelado,
E s'es counclu,
la paraulo dounado,

D'ana, d'ana
Vers lou Pichot
qu'es na.

Geneviève et Eric Briquet



Marie et Joseph s'avancent.



Dupitier Daniel,
Guy et Martine **Bautista**
du groupe
Li Galoi provençau de Miramas.

Nous sommes les tambourinaires et
dans notre pays enchanté, chacun
nous admire pour notre gaieté.





Parmi les bergers qui veillaient se trouvait 2 tambourinaires, Guy et Martine... et lorsque apparut l'étoile pour guider les hommes vers la crèche, ils furent des premiers devant le petit Jésus auquel ils donnèrent tout naturellement l'aubade... Il paraît même que l'Enfant Dieu battit des mains en écoutant la mélodie du galoubet et le vrombissement du tambourin dont la chanterelle vibrait sans cesse.



Ce sont les **pastres** qui les premiers ont été avertis de la Bonne Nouvelle de la naissance de Jésus.

Eugène Frédéric,
Aline,
Leroux Christian
et Jean-Claude





Voici Corsaire et Timon qui s'avancent bien contents d'être de la fête. Ils sont les meilleurs amis des pastres Jean-Louis **Adrot** et Marie-Dominique **Leuliette**.



l'a proun de gènt; Que van en roumavage,
l'a proun de gènt, Que van en Betelèn
lé vole ana, **Ai** quàsi proun courage :
lé vole ana, **Se** pode camina.

**La cambo me fai mau,
Bouto sello, bouto sello ;
La cambo me fai mau,
Bouto sello à moun chivau.**



Móunié : Gérard Avy

Alors **Móunié** !

Tu as moulu ta farine la plus fine. Il semble qu'elle ne pèse guère tant tu es fier de ton travail.



Tu apportes, en notre nom, le fruit de notre terre et de ton travail.
Tu apportes, aussi, la peine de ces gens qui, quand vient le soir, après une journée de travail, se retrouvent les mains vides !





Bonjour cousin !
Vai bèn ?



Le Boulanger : Dominique Dozance.

Bon comme le bon pain, tu façannes le pain fruit du travail de la terre qui réunit en lui l'eau et l'air et le feu le parachève. Zou, vas-y avec tout ce que tu portes en toi.

Il te dira ce qu'est l'Amour. Ce qu'est l'Espérance. Ce qu'est la Vie. Ce qu'est l'amitié.



Le pain calendal :

La grosse miche représente Jésus et les 12 petites boules, les 12 apôtres.





Vous, **gardians**, vous n'êtes qu'une poignée, mais vous sauvez la terre et les traditions camarguaises car vous êtes le modèle sur cette terre sauvage.

Troubadours et cavaliers, mais libres Provençaux attirés par la bouvine et le bien-vivre, vous menez vos troupeaux rien qu'avec vos fers et vos manteaux et vous êtes maîtres des hauteurs et de la plaines que Dieu vous a donné.



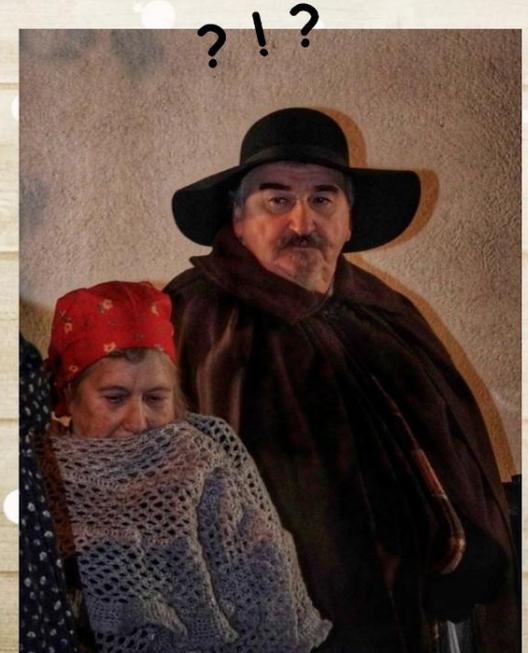


Mon Dieu,
à vos pieds nous
jurons désormais
d'être bon.



Les gitans : Véronique
et Patrick **Schmit**
et Michelle **Lefranc**

Venez ! approchez !
Vous semez la terreur
partout où vous passez
mais aujourd'hui, Jésus,
la Bonne Nouvelle, nous
est donné et devant le
Fils de Dieu, vos armes
tombent.
Prosternés, vos yeux de
loup sont alors des yeux
de colombes.



Voici tous les petits métiers qui s'avancent.

Amoulet ! Amoulet !
Cisèu ! Coutèu !



L'amoulaire : Guy Coutre

Bzi ! Bzi ! Bzi ! Voici l'amoulaire ! Il passe de ville en ville pour amouler tout ce qui coupe. Sa meule chante et tourne et lance des bélugues qui illuminent cette douce nuit qui nous donne un Sauveur.



Tuuuut !

Les Brousses !
Les brousses du Rove !!!!
Toutes fraîches !!!!

Tuuuut !



Porteuse de Brousses :
Michèle Dozance

Cela fait des siècles que les brousses du Rove sont moulées dans de petits moules coniques, et la recette n'a pas changé !

Merci Michèle pour ce présent.





Ravido : Marie-Jésus Lecoutre

Certains te disent un peu fadado mais c'est parce qu'une fée, fado en provençal, d'où fada, t'a donné le pouvoir de toujours t'émerveiller de tout.

Aujourd'hui tu viens bader devant l'Enfantoun.



**Hooooo !
Hooooo !**

**Hoooooo !
Mais qu'es bèu
lou pichoun !!!**





Bugadiero : Gisèle Trengo

Où sont les bugadières ? Tiens Gisèle, tu as quitté ta volière où tu as rhabillé tout le village avec ton bacèu agile ! Tu n'as pas oublié ton savon de Marseille au moins ? Approche.

J'ai même mon savon de Marseille !



Porteuse d'eau : Christiane Dawid

Pour ta vie toute entière, gardienne des sources vitales pour notre Provence, approche toi aussi.

En ces temps où l'eau devient rare, toujours nous aurons besoin de toi !



**Aigo fresco !
Aigo fresco !**

Les Pêcheurs : Guy et Gisèle Schmit

Nous sommes à Saint-Chamas et ici il y a un port avec des pêcheurs depuis la nuit des temps, associée au besoin vital de se nourrir.

Ce n'est pas au marché que tu as rempli tes paniers mais de ta ligne que tu as rempli les couffins. Et toi, genty poissonnière, dès que tu as entendu l'appel des anges, tu as revêtu tes plus beaux fichus et vous voilà.



On a suivi
l'étoile !



Les Porteurs de sel de Berre : Danielle et Michel Dinlaportas

ils viennent de la ville de Berre, juste à côté et depuis l'époque romaine, les gens de Berre récoltent l'été l'or blanc de notre Mer de Berre, le bon sel qui a permis de conserver les aliments.
Merci de cette offrande !



À la fin de meis an,
dei soucit, dóu mal-
èstre,
Qu m'aurié di qu'un
jour veiriéu lou divin
mèstre
Entre de pastourèu
establi soun sejour ?



Porteuse de limaçons : Martine Arrighi

Mais quel plaisir de les manger. Martinette vous les proposent cuits à l'eau avec beaucoup d'herbes et d'épices. En parcourant les rues, elle tend ses cornets de « **limaçon** » et vous met l'eau à la bouche en chantant :

« A l'aïgo sau, lei limaçon !
N'avèn dei gros, e dei pichoun. »





Et enfin voici la **vieille et son petit-fils**, Régine Lohé et Avy Sébastien

Vous n'apportez rien, ou plutôt ce que vous apportez, ne se voit pas. Combien de joie ? Combien de peine ?

Vous apportez en notre nom la joie d'être tous réunis en famille, avec les amis, mais aussi, la peine de tous ceux qui sont seul et qui n'ont pas de bouille riieuse de pichot, en cette nuit extraordinaire.

Eux aussi, à la lumière de leur fanau, ils se sont mis en route pour aller voir l'Enfantoun.

Couvres-toi bien...
Ce soir, il va faire
froid sur le chemin.





Ce soir, même l'**adjoint au maire** de Saint-Chamas, Michaël **Salce** a fait le déplacement.

Avancez, vous le représentant du temporel. Approchez ...En votre nom, c'est la ville de Saint-Chamas qui accueille la Bonne Nouvelle.



Et nous avons une surprise pour toi, Jean-Claude.

Comme vous le savez sûrement, cette année, cela fait 20 ans que Jean-Claude nous offre de voir son village de santons. Pour l'occasion, je voudrais, remercier spécialement tous les santons qui ont fait le déplacement que se soit de Bretagne, de Carcassonne et de tout le pourtour de l'Etang de Berre.



Hi ! hi ! hi !



Jamais ils n'étaient venus,
mais cette nuit, ils portent le
costume pour te faire
honneur.....



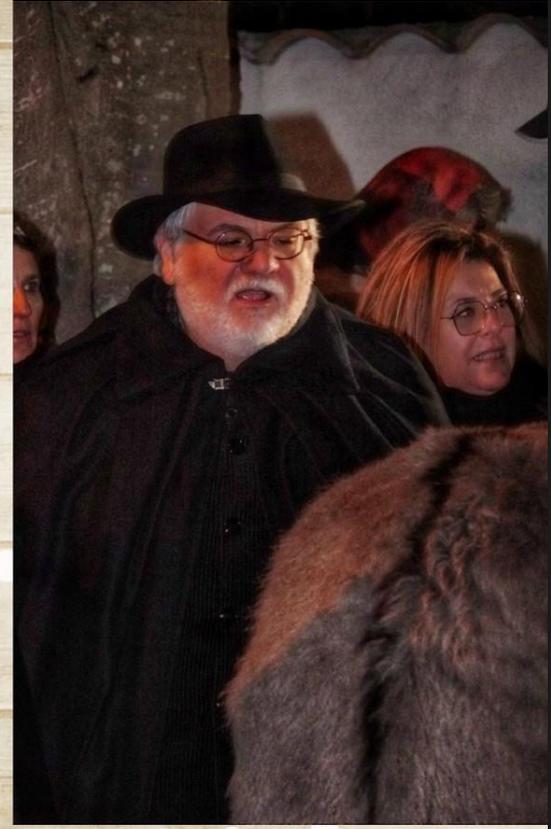




**Alors chacun a pris la pose,
comme chez le photographe et
c'est pour l'éternité.**

**Voilà, ils sont tous arrivés à
temps. Personne ne dit plus
rien. Ils ne bougeront plus
jusqu'à la fin des siècles : c'est
le destin des santons.**







**Jésus est né en Provence
Entre Avignon et les Saintes-Maries,
Jésus est né en Provence
C'est un berger qui me l'a dit.**

L'INAUGURATION DU VILLAGE DES SANTONS



Illuminations du Village des Santons 2023.



Avec monsieur le maire de Saint-Chamas, Didier Khelfa.



















Bandùra anime la fin de la soirée.



LE SOUPER PROVENÇAL



Après le vin chaud et le pain d'épices, vient le temps du souper en famille ...



La famille LOHE offre un repas provençal aux participants costumés de cette belle soirée.



On chante beaucoup au cours du repas ...



Régine et Jean-Claude Lohé chantent, ils ont tout un répertoire ...



Un bien belle manière de commencer le temps de Noël.

SAINT-CHAMAS, Cortège provençal vers le Village des Santons de la famille Lohé, Crèche vivante et Inauguration Samedi 01 décembre 2023

Le Village des Santons, une œuvre de JEAN-CLAUDE LOHÉ, est inauguré aux alentours du 1^{er} décembre chaque année depuis 2003 et constitue une entrée merveilleuse dans le Temps de Noël.

Le grand cortège provençal avec de nombreux habitants en costume traditionnel, et la présence de M. Michel SALCE, Adjoint au maire de Saint-Chamas, a remonté la route de Grans jusqu'au domicile des Lohé. Animation par les groupes *Li Galoi Prouvençau*, *Bandura* et *D'eici d'eila* de Marseille.

Un grand merci à Martine BAUTISTA, de *Li Galoi Prouvençau@Chicouloun*, qui nous a transmis les images commentées en français et provençal.

VISITES : tous les après-midis, jusqu'à l'heure du diner en décembre et janvier.

Adresse : sur la Route de Grans (D16b) environ 1 km après la voie ferrée, sur la droite.

Reportages archivés :

L'Inauguration du 04 décembre 2021

<http://www.webmaster2010.org/variables/stchamas-crechedenoel-lohe2021.pdf>

L'Inauguration du 30 novembre 2019

<http://up-roquepertuse.org/saintchamas-noel2019.html>

L'Inauguration du 01 décembre 2018

<https://www.youtube.com/watch?v=R1uuqibvhCo>

Le Village des Santons 2017

<http://www.webmaster2010.org/variables/stchamas-crechedenoel-lohe2017.pdf>

L'Inauguration du 01 décembre 2016

<https://www.youtube.com/watch?v=UC7PjNHAq6w&t=36s>

L'Inauguration du 01 décembre 2015

<http://www.roquepertuse.org/up-act-evenements98.html>



Document créé par le webmaster pour le site www.up-roquepertuse.org

Photographies : Didier Barbesier, Bautista Martine, et captures d'écran de la vidéo de Daniel Minaudier

Edité le 20 décembre 2023